

VINERI • 13 MAI 2011 • ANUL LXI NR. 19

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



Nici mândrie, dar nici rușine...

Un nou capitol al dialogului româno-român

Mircea Cărtărescu și Esterházy Péter despre literatură și alți demoni



CALENDAR ORTODOX

- 16 mai, luni – Cuv. Teodor cel Sfințit; Sf. Mc. Isachie, Simeon și Petru.
17 mai, marți – Sf. Ap. Andronic; Sf. Iunia; Cuv. Nectarie și Teofan.
18 mai, miercuri – Sf. Mc. Petru, Dionisie și Hristina; Sf. Mc. Teodot și cele 7 Sf. Mc. fecioare (Înnumărată ziua praznicului Cincizecimii).
19 mai, joi – Sf. Sfințit Mc. Patrichie; Sf. Mc. Chiriachi; Cuv. Memnon.
20 mai, vineri – Sf. Mc. Talaleu; Cuv. Talasie; Cuv. Marcu Pustnicul.
21 mai, sâmbătă – † Sf. Împărați, întocmai cu Ap., Constantin și mama sa Elena.
22 mai, duminică – Sf. Mc. Vasilisc și Marcel; Sf. Părinți de la Sinodul al II-lea Ecumenic; Sf. Mc. Sofia, doctorița.



Foaia a scris...

Acum 40 de ani

„După 15 ani de muncă instructiv-educativă depusă la școală, în anul 1969 am fost transferată la căminul român din Giula. În primul rând trebuie să mă refer la greutățile personale pe care le-am avut în primele luni. Prima dată acomodarea, apoi noile metode pe care a trebuit să le însușesc. Cunoștințele de limbă ale elevilor, la cei mai mulți sunt slabe. Mulți nu vorbesc românește numai pentru faptul că le este frică că nu se exprimă corect. Chiar pentru aceasta, datoria noastră e ca în cea mai mare măsură să ne ocupăm de problema aceasta și noi să vorbim cât mai mult cu ei românește și să fim pe terenul acesta cu toții că se poate de perseverenți și consecvenți.” (În vizită la căminul „I.C. Frimu” din Jula, Soția lui Ștefan Popa, Foaia Noastră, Nr. 10, 15 mai 1971, pag. 3)

Acum 30 de ani

„Acum avem foarte mult de lucru. În vacanța de primăvară, am avut multe genți și ghiozdane, care în general trebuie croite. Trebuie să spun, că noi avem mare folos din faptul că nu sunt pantofari în comunele învecinate, astfel pantofii se aduc aici. Ne mai ocupăm și cu repararea hamurilor de cai.” (La pantofarul din Jaca, autor: V. Martin, Foaia Noastră, Nr. 19, 10 mai 1981, pag. 7)

Acum 10 ani

„Cel mai nordic satuleț din Ungaria, unde călătorului i se răspunde pe uliță cu românescul »Bună ziua« este Bedeu. Ajungând vinerea trecută, pe la ora 7.00 seara, la Bedeu, abia mai întâlneam oameni pe uliță. Numai în jurul casei de cultură era mulțime: câțiva copiii de grădiniță, îmbrăcați în haine festive, elevi de școală în port popular bihorean și părinți, bunici mândri, dar cu ochi în lacrimi. »Încercăm să activizăm copiii în cele mai multe domenii. Știm că elevii noștri sunt în multe cazuri supraîncărcați, dar le oferim multe ocupații în afara orelor școlare. Avem repetiții de dansuri populare, conduse de coregraful orădean Florea Crișu, corul școlii este dirijat de profesorul Gheorghe David, tot din Oradea, iar profesorii noștri se străduiesc să transmită copiilor și cultura tradițională a românilor din Bedeu.«” (La românii din Bedeu, autor: Eva Iova, Foaia românească, Nr. 20, 18 mai 2001, pag. 16)

Televiziunile europene
la Timișoara

Săptămâna trecută s-a desfășurat, la Timișoara, cea de-a 29-a ediție a Conferinței CIRCOM Regional, cea mai importantă întâlnire anuală a televiziunilor regionale din Europa. La conferința organizată de TVR și CIRCOM Regional – Asociația televiziunilor regionale din Europa, în perioada 5–7 mai, alături de cei peste 200 de jurnaliști, traineri și manageri de la

televiziuni regionale din 25 de țări europene, au fost prezenți și redactorii emisiunii „Ecranul Nostru” de la Seghedin, Tiberiu Boca și Aurel Becan. Sub tema „Mai multă calitate, mai puțini bani”, conferința a inclus workshopuri, cursuri de perfecționare și dezbateri pe teme presante pentru serviciile regionale de televiziune.

A.B.

Programele
românești
vor fi reluate
de la 1 iunie

De la 1 martie, întreprinderea de cablu tv din Jula și Bichișciaba, T-Home, nu mai difuzează posturi românești. După cum v-am informat, reprezentantul firmei T-Home din Jula cu câteva săptămâni în urmă ne-a înștiințat că de la 1 mai din nou vor putea fi urmărite la televizor programele românești, deci va fi repus programul în oferta furnizorilor julani. Conform celei mai noi informații, primite de la reprezentantul firmei T-Home, data reluării transmiterii programelor românești s-a modificat pe 1 iunie. A.C.

Inaugurarea pieței
din Chitighaz

Primăria comunei Chitighaz a câștigat un proiect european de zeci de milioane de forinți pentru renovarea pieței din centrul satului. Proiectul realizat din fonduri europene (în valoare de 47.565.496 forinți) s-a aflat joi, 28 aprilie, la ultima etapă. La festivitatea de inaugurare, primărița Maria Kalcsó a vorbit despre lucrările care s-au făcut în piață și în exteriorul Centrului de zi. Pi-

ața largă și frumoasă, proaspăt reconstruită va fi un loc de recreere pentru localnici și oaspeți. A.C.

Expoziție de goblenuri



Din 23 mai, Hotelul Májerik din Hévíz găzduiește expoziția „Goblenul, pictura cu acul”, a cărei protagonistă este Anca Liana Butar.

Tablourile vor putea fi admirate până pe data de 30 iunie. Toate lucrările sunt goblene cuse după diagramă, reproduceri după picturi celebre. Tablourile vor fi expuse în aula hotelului, din str. Hévíz, str. Kölcsey nr. 6. R.P.

Încheierea ediției:
marți, ora 18.00

Din fototeca de 60 de ani a Fcii românești



Învățătoarea Elena Majoros în mijlocul copiilor din Veched, în anul 1975

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:

Eugen Tomac la școala din Micherechi (foto: Rita Pătaș)

Un nou capitol al dialogului româno-român

Şeful DRP în vizită oficială la românii din Ungaria

Vizita de lucru în Ungaria, din zilele de 4 și 5 mai a.c., a secretarului de stat *Eugen Tomac*, şeful Departamentului pentru Românii de Pretutindeni a fost un nou prilej de dezbatere și analizare a problemelor cu care se confruntă comunitatea românească din Ungaria, precum și de găsire a soluționării acestora. Şeful DRP i-a vizitat acasă la ei pe românii din Micherechi, Jula, Bătănia și Seghedin.

Secretarul de stat *Eugen Tomac* a fost pentru prima dată printre românii din Ungaria pe 3 februarie 2009, cu ocazia vizitei preşedintelui *Traian Băsescu* la Jula. Cu toate că încă de pe atunci şi-a dorit să revină în comunitatea noastră românească, în toamna anului 2010 nu el a venit în Ungaria, ci o delegație (cea mai numeroasă și cea mai reprezentativă de până acum) a românilor din Ungaria a avut ocazia să facă o vizită oficială în capitala României. Delegația de 20 de persoane a poposit atunci 3 zile în București la invitația şefului DRP, având întâlniri atât cu preşedintele Băsescu cât și cu alți miniștri, secretari de stat, deputați sau senatori.

Micherechenii cer ajutor în domeniul educației și al culturii

Eugen Tomac a fost însoțit, în cursul vizitei sale în Ungaria, de către Excelența Sa, doamna ambasadă *Ireny Comaroschi*, doamna *Óana Matei*, şeful Compartimentului Politici și Planificare Strategică a DRP și alți reprezentanți ai diplomației românești în Ungaria. Reprezentantul Guvernului României a făcut primul popas la Micherechi, unde a fost primit de primărița *Margareta Tat*, viceprimarul *Bertold Netea* și vicepreşedintele Autogovernării Românești, *Dorin Gavra*. În cadrul întrevederii, conducerea Micherechiului a cerut şefului DRP ajutor în primul rând în ceea ce privește domeniul educației și al culturii. În acest sens, au solicitat sprijin pentru construcția unui nou centru cultural în localitate, pentru amenajarea și realizarea unui muzeu al satului la Micherechi și pentru aducerea din România a doi pedagogi români „misionari” (câte unul pentru grădiniță și școală). După primărie, delegația s-a deplasat la școală, unde

corul copiilor a cântat imnul Europei, în limba română, și un cântec popular local. Secretarul de stat român a fost invitat apoi în cancelarie, unde după o scurtă prezentare a școlii, făcută de directoarea *Maria Pătea Petrușan*, toți profesorii prezenți (cei care nu aveau ore) s-au prezentat, și-au spus doleanțele, au purtat un dialog sincer și deschis cu oficialul român. La rândul său, acesta le-a promis că în viitor se va acorda o mai mare atenție școlii și elevilor din Micherechi la distribuirea locurilor pentru taberele din România, organizate de DRP. În clasele 1-8 de la școala din Micherechi, actualmente învață 175 de elevi. *Eugen Tomac* a atras atenția profesorilor asupra programului „Guvernul României îți trimite o carte”, a cursului on-line de limba română și a vizitelor în România la sfârșit de săptămână, programe de care și școlarii din Micherechi pot beneficia.

DRP va susține apariția „Foi românești”

De la Micherechi, şeful DRP s-a deplasat la Jula, primul popas fiind la școala generală și liceul „N. Bălcescu”. La întâlnirea cu directoarea *Maria Gurzău Czeglédi* și câțiva profesori, *Eugen Tomac* a încurajat cadrele didactice să participe la stagii de pregătire în România, precum și participarea elevilor la Olimpiada de limbă română pentru etnicii români din afara granițelor care se va desfășura la Piatra Neamț. Doamna director *Maria Gurzău Czeglédi* și-a exprimat mulțumirile față de DRP pentru sprijinul financiar acordat pentru editarea monografiei liceului. În școala românească din Jula studiază, în prezent, 310 elevi.

Delegația română a participat apoi la un prânz comun cu primarul orașu-



Fotoreportaj
în pag. a 16-a

lui Jula, *dr. Görgényi Ernő*, Episcopul Bisericii Ortodoxe Române din Jula, *PS Siluan*, și preşedintele Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, *dr. Ioan Ciotea*, care este și preşedintele Autogovernării Românești din Jula. Primarul Julei a accentuat că, la nivel local, conducerea orașului are o foarte bună colaborare cu organizațiile și instituțiile românilor din Jula. La rândul său, secretarul de stat român a mulțumit pentru grija pe care conducerea orașului Jula o demonstrează față de Liceul „Bălcescu”, singurul liceu românesc din Ungaria.

După prânz, *Eugen Tomac* a fost primit de *PS Episcopul Siluan* la sediul Cancelariei Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și a vizitat Catedrala „Sf. Nicolae” din Jula. Secretarul de stat și-a exprimat speranța că statutul de „biserică istorică” ce se prevede a fi acordat Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria va facilita soluționarea unor dintre problemele Episcopiei de la Jula.

În cursul după-amiezii, secretarul de stat pentru românii de pretutindeni s-a întâlnit, la sediul Consulatului general al României din Jula, cu reprezentanții Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria și, respectiv, ai Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria. În cadrul întrevederilor, au fost analizate posibilitățile de sprijinire a comunității românești din Ungaria, atât prin intermediul unor proiecte finanțate de către statul ungar, cât și prin intermediul proiectelor Departa-

mentului pentru Românii de Pretutindeni.

În cadrul întrevederii cu reprezentanții UCRU, şeful DRP a adresat felicitări pentru aniversarea a 60 de ani de la înființarea săptămânalului „Foaia românească”, publicație care se confruntă cu mari probleme financiare și pentru care secretarul de stat român a promis ajutor urgent.

Un dialog sincer și la subiect, cu românii din Seghedin

În a doua zi a vizitei, secretarul de stat a vizitat Școala generală „Lucian Magdu” și grădinița din Bătănia, unde s-a întâlnit și cu *Kreszta Traján*, preşedintele Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, viceprimar al localității Bătănia. Acesta a mulțumit pentru sprijinul acordat de statul român pentru construcția școlii din Bătănia și și-a exprimat speranța continuării acestei finanțări. *Eugen Tomac* a promis trimiterea, cât mai curând posibil, a unei donații de carte pentru elevii școlii, din partea Departamentului pentru Românii de Pretutindeni și a sugerat aplicații comune cu instituții din România pentru diferite evenimente.

Pe 5 mai, secretarul de stat pentru problemele românilor de pretutindeni și-a încheiat vizita la Seghedin, unde s-a întâlnit cu reprezentanții instituțiilor românești, invitați la sediul Consulatului general al României din acest oraș. *Eugen Tomac* a declarat că se dorește reconsolidarea relației cu comunitatea românilor din Ungaria pe te-

melii noi. Dezvoltarea unui învățământ românesc de calitate este o prioritate pentru Guvernul României, fiind în curs de elaborare și un proiect de lege care va veni în sprijinul învățământului românesc de peste hotare. Dialogul purtat între secretarul de stat român și reprezentanții comunității românești din Seghedin a fost unul sincer și la subiect. S-a discutat, printre altele, și despre necesitatea ca românii din Ungaria să fie reintegrați în spiritualitatea românească. La rândul său, *Eugen Tomac* a spus că Bucureștiul cunoaște această stare de spirit a comunității românești din Ungaria și a declarat că e o prioritate pentru Guvernul României să știe la ce se pot aștepta din partea Ungariei. Șefa catedrei de română a Facultății Pedagogice „Juhász Gyula” din cadrul Universității din Seghedin, *dr. Mihaela Bucin*, a prezentat la rândul ei situația grea în care se află instituția de învățământ superior (conform noului proiect al guvernului de la Budapesta, în următorii ani se are în vedere reducerea numărului universităților de la 29 la 12, cel al studenților de la 54 de mii la 30 de mii până în 2014), iar aceste schimbări drastice vor afecta și învățământul superior pentru naționalități.

Vizita la Seghedin a şefului Departamentului pentru Românii de Pretutindeni s-a încheiat cu o întâlnire cu prorectorul Universității din Seghedin, *Rács Béla*, și un scurt popas la Catedrala de limba română.

E. Iova

Pe scurt...

MEDICI NEMULȚUMIȚI ÎN UNGARIA

Nemulțumiți de salariile mici, tinerii medici din Ungaria iau în calcul demisia în masă, a anunțat liderul Asociației Medicilor Rezidenți. Papp Magor susține că medicii sunt la capătul răbdării și sunt hotărâți să exercite presiuni asupra Guvernului pentru a le crește salariile. Dacă până la 31 decembrie Executivul nu le rezolvă problemele, demisia în masă va fi activată. Medicii cer un salariu minim net de aproximativ 750 de euro pe lună pentru debutanți și de aproximativ 1.100 de euro lunar pentru medicii specialiști. Acum salariul curent al unui medic rezident este de aproape 300 de euro pe lună.

INAUGURAREA CASEI ERKEL DIN JULA

Casa memorială a renumitului compozitor maghiar născut la Jula, Erkel Ferenc, luna aceasta va fi inaugurată și dată în folosință. Casa se află în proprietatea orașului Jula și după o renovare totală, începând din 18 mai va fi din nou deschisă publicului.

RECUNOȘȚINȚA ROMÂNILOR DIN AFARA ȚĂRII

Institutul „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru românii de pretutindeni a acordat academicienului Ioan Aurel Pop, profesor în cadrul Universității Babeș-Bolyai din Cluj „premiul de excelență pentru promovarea valorilor culturii și civilizației românești în rândul studenților etnici români din afara granițelor țării”, transmite Romanian Global News. Premiul a fost decernat sâmbătă, 7 mai, la Cluj, în cadrul Galei Profesorului Bologna de doctor în istorie Ion Varta, coordonatorul departamentului de cercetare din cadrul Institutului „Eudoxiu Hurmuzachi”.

VÂSLIND ÎMPREUNĂ PE CRIȘUL ALB

În data de 2 iunie se dă startul la o nouă ediție a Turei de caiac pe Crișul Alb (Jula-Crișineu-Criș). Participanții vor petrece o zi încărcată de programe la Chișineu-Criș, după care în ziua următoare vâslășii vor porni spre Jula. Competiția de caiac va fi urmată în următoarele două zile, până pe 5 iunie, de o serie de programe și o expediție pe canalul Crișului Alb între Bichișciaba și Jula. Pentru participare cei interesați pot scrie la adresa e-mail: erkelmuvhazgyula@t-online.hu.

Înfrățire culinară și agricolă, la Pecica

Orașul Pecica a câștigat împreună cu Primăria Bătania al treilea proiect pe tematică agricolă, derulat în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria – România 2007–2013, finanțat de Uniunea Europeană, prin Fondul European de Dezvoltare Regională și de cele două state membre. Ca urmare a acestuia, platforma Pieței Agroalimentare din Pecica a găzduit la sfârșitul săptămânii trecute o expoziție de produse culinare și meșteșugărești tradiționale. Gălușțele slovacești, salamul de Nădlac și obiectele meșteșugărești, au fost apreciate la expoziția de produse tradiționale de la „Zilele orașului Pecica”, care a fost o reușită. De pe mese nu au lipsit produsele alimentare, produsele de patiserie și cofetărie, lactatele, produsele apicole, produsele de panificație, împletiturile din nuiiele și obiecte meșteșugărești tradiționale. Produsele au fost oferite atât de către producători din județul Arad și din localitatea Bătania, precum și participanți din Pecica, Nădlac, Arad, Pâncota, Socodor, Macea, Dorobanți, Dombegyház care au expus: produse alimentare proaspete, produse de patiserie și cofetărie, produse lactate, produse apicole, produse de panificație, flori, pomi fructiferi, împletituri din nuiiele, tricotate, obiecte meșteșugărești tradiționale, etc.

A.B.

PARTICIPAȚI LA...**CURSURILE DE LIMBĂ, CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE ROMÂNEASCĂ DE LA MICHERECHI**

vor continua

vineri, 13 mai, între orele 14 și 16,

cu prezentarea următoarelor teme:

- Istorie și identitate
- Ce știam despre România în anii 1980?



- Plăcinte, savarine, baclava. Există o gastronomie românească?

Sunt așteptați toți cei cărora le pasă de limba și neamul lor!

Excursie imaginară prin istoria și cultura românilor*Dragi cititori,*

Ne-am gândit să vă propunem o excursie imaginară prin istoria și cultura românilor. În fiecare săptămână vă vom prezenta o imagine. Vă adresăm rugămintea de a încerca să recunoașteți, să vă documentați ce reprezintă respectiva imagine și să ne împărtășiți și nouă la ce concluzie ați ajuns, scriindu-ne la adresa electronică:

foaia@foaia.hu

Întrebare: Despre ce personalitate e vorba și ce alte merite are în cultura română? Recunoașteți în ce oraș este amplasată această statuie, executată de sculptorul Oscar Han, în 1936?

Statuia din imagine reprezintă un ilustru om politic, istoric și scriitor român. El este acel ministru de externe care, în urmă cu 134 de ani, în ziua de 9 mai 1877, a declarat, în plenul Parlamentului de la București, în numele guvernului, că România dorește să rupă legăturile cu Turcia. Ca urmare, Parlamentul a votat, în aceeași zi, o moțiune prin care a fost proclamată independența de stat a României.



Răspunsul la întrebarea din numărul trecut: Bustul din imagine era al Elenei Ghiba Birta, al cărui nume îl poartă un liceu din Arad. Elena Ghiba Birta s-a născut în 1801, în orașul Bichiș, fiind fiica primului preot ortodox român din acest oraș, Mihai Ghiba. De numele ei se leagă acea fundație, prin care numeroși elevi și studenți săraci au beneficiat de burse.

**www.romaniinungaria.blogspot.com**

Nici mândrie, dar nici rușine...

„Noi, membri ai națiunii maghiare, la începutul unui nou mileniu, purtând responsabilitatea pentru toți maghiarii, declarăm aici că: [...]”

Suntem mândri că Regele nostru Sf. Ștefan a fondat statul maghiar pe baze solide cu o mie de ani în urmă și că a făcut țara noastră parte a Europei Creștine.

Suntem mândri de strămoșii noștri care s-au luptat pentru supraviețuirea, independența și libertatea țării noastre.

Suntem mândri de magnifica performanță intelectuală a poporului maghiar.

Suntem mândri că poporul nostru s-a luptat de secole pentru a proteja Europa și a pentru a-i fi îmbogățit valorile comune cu talentul și sângele său.”

Stimată Doamnă Profesoară,
Scrisoarea dumneavoastră publică referitoare la a fi sau a nu fi mândru că ești român, a stârnit în mine unele gânduri pe care aș vrea să le împărtășesc atât cu dumneavoastră, cât și cu cititorii.

Probabil recunoașteți, citatul de mai sus face parte din așa-zisul „Crez național”, cu care începe noua Constituție, Legea de bază a Ungariei, care a doua zi de Paști a.c. a fost semnată de președintele Ungariei, iar la 1 ianuarie 2012 va intra în vigoare.

Nimic nu demonstrează mai grăitor conjunctura în care trăim noi, românii din Ungaria, la ora actuală, ca și acest text din preambulul Constituției, dar nu cred că trebuie să spun că nu a fost alta situația de-a lungul istoriei Ungariei. (Bineînțeles, eu mă bucur și consider important faptul că în noua Constituție a Ungariei există referiri la Dumnezeu, creștinism și familia tradițională, dar aceste aspecte nu sunt acum teme ale discuției noastre.)

Trebuie, sau putem să fim mândri și noi, românii?

„Din gura românilor, însă, nu mi-a plăcut cum sună! E ca o haină de împrumut, nepotrivită, prea mare sau prea mică, străină și nefirească.” Sună bine acest răspuns al dumneavoastră, eu îl accept, însă nu cred ceea ce spuneți, că unguirilor le-ar sta mai bine această mândrie națională, decât altor popoare. Atât Ungaria, cât și România, se consideră țări creștine. Din noua Constituție a Ungariei aflăm următoarele: „Recunoaștem rolul creștinismului în păstrarea națiunii noastre.” Nu știu dacă și Constituția României ar avea vreo referire la creștinism, însă știu că cea mai mare parte a populației României, respectiv 86,7 %, s-a declarat ca fiind de confesiune creștin ortodoxă, conform recensământului din 2002. Dacă așa stau lucrurile, să vedem ce spune despre acest subiect Cartea de căpătâi a creștinilor, Biblia:

Nu mai vorbiți cu atâta îngâmfare, să nu vă mai iasă din gură

cuvinte de mândrie; căci Domnul este un Dumnezeu care știe totul, și toate faptele sunt cântărite de El. (1 Samuel 2:3)

Mândria merge înaintea pieirii, și trufia merge înaintea căderii. – (Proverbe 16:18)

Mândria pentru unii creează senzația că sunt diferiți, mai deosebiți. Biblia contravine acestei gândiri: *Căci cine te face diferit? Ce lucru ai, pe care să nu-l fi primit? Iar dacă l-ai primit, de ce te lauzi, ca și cum nu l-ai fi primit?* (1 Corintieni 4:7)

Într-o altă ordine de idei, eu cred că problema noastră, a românilor din Ungaria, nu este în primul rând mândria, ci rușinea națională (la noi există și o astfel de categorie). Trebuie să recunoaștem că există legătură între aceste două lucruri, cred că nu greșesc spunând că se bat cap în cap. Care sunt motivele? Sunt multiple.

De când mă știu, tot asta am auzit din gura unguirilor: „büszke vagyok arra, hogy magyar vagyok”. Mândria națională li s-a injectat, li s-a perfuzat oamenilor (mai ales de politicieni) la diferite mitinguri, prin mass-media, prin diferite publicații, în învățământ etc. Nu trece nici acum un 15 martie sau un 20 august fără ca politicienii să li se adreseze unguirilor cu: „büszke magyarok!” Asta și-a făcut și își face și acum efectul nu numai asupra unguirilor ci și asupra naționalităților din Ungaria. Românii din Ungaria, auzind mereu despre mândria națională a unguirilor, involuntar onora li se strecoară sentimentul de inferioritate, mai apoi de rușine. Unii ajung până acolo, încât nu mai vor să rostească vorbă românească, unii chiar comportându-se dușmă-

nos cu tot ce este românesc. Există această tendință a noastră să copiem națiunea majoritară. Unii se simt mai bine intrând în tiparele ungurești, se simt și ei mai deosebiți, mai valoroși...

Tot de când mă știu, în mediile de informare din Ungaria numai pe un ton negativ s-a vorbit despre România și acest fapt a contribuit la erodarea identității noastre românești. Acuma, cel mai comod ar fi să dăm vina doar pe trecut și împrejurările istorice sau pe Constituție. Oare nu ar fi cea mai ieftină scuză să acuzăm doar asimilarea naturală sau poate influența inevitabilă a națiunii majoritare pentru situația în care a ajuns comunitatea românească din Ungaria? Oare nu ar trebui să-și asume responsabilitatea fiecare dintre noi? Obişnuiesc să zic: fiecare să-și facă datoria în perimetrul său: părintele în familie, pedagogul la școală, la grădiniță, slujitorul bisericesc și enoriașul la biserică ș.a.m.d.

„Toți oamenii sunt creați egali”

Îmi place atât de mult acea celebră propoziție care figurează în Declarația de independență a Americii (1776): „Toți oamenii sunt creați egali”. Dacă așa stau lucrurile, oare trebuie să ne fie rușine că ne-am născut și trăim în comunitatea românilor din Ungaria? Nicidecum. Trebuie însă să recunoaștem, un român din Ungaria trebuie să dea dovadă de cumpăt ca să poată vorbi „la rece” despre mândrie națională într-un context în care mândria națională a unguirilor este ridicată la rang de stat. Bineînțeles, noi românii din Ungaria suntem interesați de conviețuirea pașnică cu națiunea majoritară, dar ca să atingem acest scop, nu trebuie neapărat să ne fie rușine că suntem români...

Parcurgând încă odată aceste rânduri, constat că atât dumneavoastră cât și eu avem rezerve cu privire la mândria națională, am ajuns la aceeași concluzie, doar că motivele noastre sunt diferite. Cu toate acestea, pot încheia și eu, asemenea dumneavoastră: *mândrie nu, rușine cu atât mai puțin...*

Gheorghe Ruja

Pe scurt...

BEDEU

Elevii școlii, pregătiți de profesoara Maria Jurca, au oferit duminică, 8 mai, la Căminul cultural din sat, un program de Ziua Mamei. Sărbătorile au avut parte de un program solemn și plin de iubire.

JULA

Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria și Facultatea de Istorie, Geografie și Relații Internaționale din Oradea au câștigat împreună un proiect transfrontalier. Cu ajutorul acestui proiect, în septembrie 2012 va fi finalizat un volum despre cultura și istoria românilor din Ungaria, ne-a informat inițiatorul proiectului, prof. univ. Gabriel Moisa.

SĂCAL

Vineri, 13 mai, cu începere de la ora 19.00, la Căminul cultural din Săcal va avea loc un program cultural oferit de elevii școlii generale. Copiii vor prezenta părinților și tuturor participanților dansuri, cântece și scenete de poveste. Grupul de dansatori ai școlii va interpreta dansuri românești.

HÓDMEZÓVÁSÁRHELY

Clubul Marț Sara al Asociației Culturale a Românilor din Seghedin și Catedra de Română din Seghedin organizează duminică, 15 mai, o excursie la Hódmezővásárhely. În program figurează: întâlnire cu membrii Autoguverării Românești din acest oraș; vizitarea Muzeului Holocaustului; vizitarea Muzeului Emlékpont; vizitarea bisericii ortodoxe și un popas la monumentul victimelor ocupației românești din 1919.

MICHERECHI

Data concursului de povești „Vasile Gurzău” programat pe 18 mai se modifică. Din cauza participării elevilor din cursul inferior la un concurs regional din Okány, direcțiunea școlii a amânat data concursului pentru ziua următoare, pe 19 mai.

JULA

În urma încheierii înscrierilor elevilor la școala generală și liceul „N. Bălcescu” din Julia, conducerea instituției ne-a informat că pentru clasa întâi au fost înscriși 20 de preșcolari, iar pentru primul an de liceu s-au înscris 41 de tineri, deci de la 1 septembrie vor fi din nou două clase a IX-a.



Al 35-lea Congres al Cultului Baptist din România



Otniel Ioan Bunaciu

Cel de-al XXXV-lea Congres al Uniunii Bisericii Creștine Baptiste din România va avea loc în perioada 19-20 mai și va fi găzduit de Biserica Creștină Baptistă „Betel” din Timișoara.

La eveniment vor participa lideri de marcă ai mișcării baptiste internaționale: John Upton, președintele Alianței Mondiale Baptiste, Valeriu Ghilețchi, președintele Federației Europene Baptiste, bapțiștii români din SUA și Canada vor fi reprezentați de pastorul Daniel Brânzei, președintele Asociației.

La congresul de la Timișoara sunt așteptați peste 700 de delegați ai bisericilor baptiste din țară, care își vor desemna pentru următorii patru ani președintele, secretarul general și

componența Comitetului Executiv al Uniunii Baptiste. Candidații pentru funcția de președinte al Cultului sunt Otniel Ioan Bunaciu și Viorel Iuga.

Alături de președinte și secretar general vor fi aleși dintre pastorii din România și vicepreședintele cu educația, vicepreședintele cu misiunea, vicepreședintele cu pastorală și secretarul general adjunct.

Conform statutului de organizare și funcționare al Cultului Creștin Baptist din România, în componența Comitetului Executiv al Uniunii intră și Secretarul general al Convenției Maghiare, desemnat până la momentul Congresului, în persoana lui József Kovács.

În urma alegerilor desfășurate în cursul acestui an, conducerea comunităților baptiste locale este următoarea:

Arad: președinte – Romică Iuga, secretar – Petru Bozian

Bacău: președinte – Marian Țifrea, secretar – Adrian Bârză

Brăila: președinte – Aurel Gacea, secretar – Ovidiu Ghiță

București: președinte –



Viorel Iuga

Corneliu Boingeanu, secretar: Sorin Bădrăgan

Caraș-Severin: președinte – Mihai Mihuț, secretar – Valentin Sfercoci

Cluj: președinte – Vasile Tămaș, secretar – Liviu Cioflica

Constanța: președinte – Daniel Fodorean, secretar – Serdenciuc Corneliu

Hunedoara: președinte – Mircea Ursu, secretar – Timotei Rusu

Oltenia: președinte – Viorel Cruțeru, secretar – Daniel Scurt

Oradea: președinte – Petru Vidu, secretar – Alin Faur

Sibiu: președinte – Timotei Stănea, secretar: Sorin Căpățână

Suceava: președinte – Dan Boingeanu, secretar – Vasile Boghean

Timișoara: președinte – Ionel Tuțac, secretar – Marius Ștefan Ianc

Valea Crișului: președinte – Dorel Popa, secretar – Pavel-Marian Chirla

Convenția maghiară: președinte – Iosif Simon, secretar: József Kovács.

Concert special, la Arad

Organizația International Needs România și Glory Gates Ministries organizează, în cadrul turneului cvartetului Glory Gates, la Palatul Cultural din Arad, un concert special. Concertul din 14 mai se va desfășura cu formații din țară și SUA, între orele 18.00-21.00 (ora României). Intrarea este liberă.

www.ggf.org Glory Gates Quartet și International Needs innetwork.ro www.innromania.ro

Prezintă **GospelFest Arad 2011**

Glory Gates Quartet Orange County, California

Impact Quartet Arad

Transcendent Timisoara

Harmony Quartet Timisoara

Theoforus Quartet Arad

Tenorii din Arad

DINAMIC, PLĂCUT și ÎNĂLTĂTOR!

Vă așteptăm la: Palatul Cultural, Piața G. Enescu nr. 1

Data: Sâmbătă 14 mai Orela: 18:00 – 21:00

Media Partners:

Să nu iei în deșert rugăciunea „Tatăl nostru”

Să nu spui „Tată”, dacă nu te porți ca un fiu în fiecare zi!

Să nu spui „nostru”, dacă ești închis în egoismul tău!
Să nu spui „care ești în ceruri”, dacă ești preocupat de lucrurile pământești!

Să nu spui „vie Împărăția TA”, dacă o confuzi cu succesul material!

Să nu spui „sfințească-se numele Tău”, dacă nu-L respecti!

Să nu spui „facă-se voia Ta”, dacă nu o accepți când e dureroasă!

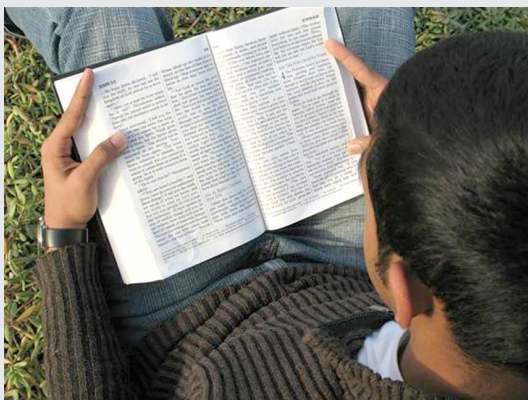
Să nu spui „pâinea noastră cea de toate zilele, dă-ne-o nouă astăzi”, dacă nu te gândești la cei înfometați!

Să nu spui „ne iartă nouă greșelile noastre”, dacă păstrezi ranchiuna pentru fratele tău!

Să nu spui „nu ne duce pe noi în ispită”, dacă ai de gând să păcătuiești în continuare!

Să nu spui „Amin”, dacă nu iei în serios cuvintele din „Tatăl nostru”!

Știați că...



- ◆ 20% din creștini nu se roagă niciodată?
- ◆ 25% din creștini nu citesc niciodată Biblia?
- ◆ 30% din creștini nu merg niciodată la Biserică?
- ◆ 40% din creștini nu susțin prin dărnicie lucrarea Domnului?
- ◆ 50% din creștini nu frecventează școala duminicală?
- ◆ 60% din creștini nu participă niciodată la cina Domnului?
- ◆ 70% din creștini nu fac niciodată donații pentru misiune?
- ◆ 80% din creștini nu participă niciodată la serile de rugăciune?
- ◆ 90% din creștini nu au avut niciodată părtășie în familie?

Împrumutați cărți creștine românești!

Publicațiile pot fi împrumutate
la bisericile baptiste
din Micherechi și Chitighaz
și la sediul Uniunii Culturale
a Românilor din Ungaria

Contact:

Micherechi – Gheorghe Ruja – 06-70/701-0514

Chitighaz – Csaba Borzási – 06-20/822-8740

Jula – Rita Pățaș – 06-66/361-789

Sfântul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române a proclamat anul 2011 drept anul jubiliar al Botezului ortodox și al Cununii creștine. Această inițiativă a declanșat o serie de manifestări pe tot cuprinsul Patriarhiei Române. Și în Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria s-a decis ca în cadrul conferințelor preoțești, organizate anul acesta, să se dezbată aceste teme deosebit de importante pentru Biserică.

În organizarea Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și a Parohiei budapestane, sâmbătă, 7 mai, a avut loc, în capitala ungară, prima conferință preoțească din acest an.

Sfânta Liturghie a fost săvârșită de Preasfințitul



Conferință preoțească la Budapesta

Părinte Episcop Siluan, în fruntea unui sobor numeros de preoți și diaconi,

dimpună cu un număr important de credincioși, care au ținut să fie prezenți la acest eveniment. După Sfânta Liturghie, au început lucrările propriu-zise ale conferinței. În cuvântul introductiv, Preasfințitul Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, a arătat interesul deosebit al Bisericii lui Hristos de a ocroti familia creș-

tină astăzi, când aceasta este supusă multor presiuni exterioare nocive. Preasfinția Sa a vorbit și despre importanța nașterii de prunci în mediul familiei creștine și sub binecuvântarea lui Dumnezeu. Apoi, cei doi conferențieri, *pr. vicar Pavel Ardelean* (care a dat citire prelegerii pregătite de *pr. Petru Pușcaș*, dar care a lipsit pe motiv de

boală) și *Protos. David Pop*, au explicat în amănunt lucrarea sfințitoare a celor două Sfinte Taine: Sfânta Cununie și Sfântul Botez, asupra sufletului omenesc, abordându-le din punct de vedere dogmatic, liturgic și istoric.

S-a vorbit și despre actualitate, despre ce mai lipsește și ce se poate face pentru a desăvârși viața duhovnicească a comunităților noastre ortodoxe.

După citirea referatelor a avut loc un amplu dialog la subiect, în care preoții și credincioșii din audiență au ținut să-și împărtășească părerile și experiențele personale spre folosul celor prezenți.

Manifestarea s-a încheiat cu o agapă frățească, la care au participat clericii prezenți.

Următoarea conferință preoțească din anul acesta va fi organizată de către Parohia românească din Iula – Orașul Mic Românesc.

Protos. David Pop



Sărbătoarea hramului la Cenadul Unguresc

Sâmbătă, 4 iunie, la biserica ortodoxă română „Înălțarea Domnului” din Cenadul Unguresc va fi sărbătorit hramul bisericii. Sfânta Liturghie Arhierască, oficiată de Preasfințitul Siluan, episcopul români-

lor din Ungaria și Preasfințitul Lucian, episcopul Caransebeșului va începe la ora 9.30. Răspunsurile la Sfânta Liturghie vor fi date de grupul „Katharsis” al Episcopiei din Caransebeș.

A.B.

Coliturghisire arhierască în Episcopia Sălajului

Cu binecuvântarea Preasfințitului Părinte Episcop Petroniu al Sălajului, la Sărbătoarea „Izvorului Tămăduirii”, din vinerea Săptămânii Luminate, Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria a săvârșit Sfânta Liturghie Arhierască, împreună cu Chiriarhul Sălajului, la Mănăstirea „Adormirea Maicii Domnului – Rus”, din cadrul Episcopiei Sălajului, care și-a sărbătorit unul dintre cele două hramuri, în prezența unui frumos sobor de preoți și diaconi și a câteva sute de credincioși, veniți la mănăstire pentru a se ruga și a se bucura împreună de această sărbătoare.

Înființată în urmă cu aproximativ zece ani, prin dragostea, străduința și ostenelele Părintelui Duhovnic Neofit, a Maicii Starețe Maria Magdalena și a Monahiei Teofilia și situată într-un cadru natural deosebit, Mănăstirea numită a „Sfintei Maria – Rus” reușește an de an să strângă mulți credincioși din

împrejurimi la ceasurile de hramuri și de mare sărbătoare, devenind un punct de reper ortodox în părțile locului. În deschiderea Sfintei Liturghii Arhierăști, săvârșită cu ocazia hramului, a fost făcută sfințirea altarului de vară, ridicat în pădurea din apropierea mănăstirii, iar la vremea rânduită, Preasfințitul Părinte Episcop Petroniu al Sălajului a hirotonit întru preot pe tânărul diacon Vlad Iulian Bene, pe seama parohiei Ceaca, din Protopopiatul Jibou.

Astfel, prin Sfânta Liturghie săvârșită de cei doi ierarhi, viețuitorii și închinătorii Sfintei Mănăstiri „Adormirea Maicii Domnului – Rus” au prăznuit cu bucurie acest popas liturgic însemnat din cadrul Săptămânii Luminate, dedicat uneia dintre nenumăratele minuni săvârșite de Maica Domnului în viața creștinilor ortodocși, pentru redobândirea sănătății și mântuirea sufletelor lor – informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



Oferiți

1 %

din impozitul Dumneavoastră
Bisericii Ortodoxe Române
din Ungaria

Cod tehnic: 0293



O CARTE PE SĂPTĂMÂNĂ



Aventura fără sfârșit a cărților începe în copilărie



Mircea Cărtărescu, Ioan Groșan, Cristian Teodorescu, Simona Popescu, Ioana Pârvolescu, Dan Sociu, Cezar Paul-Bădescu, Neagu Djuvara și alți oameni de cultură povestesc cum au intrat în cărți. Apărut la Editura Art, volumul colectiv „Care-i faza cu cititul?” inaugurează o nouă colecție, dedicată cititorilor cu vârste cuprinse între 10 și 14 ani.

Coordonată de Liviu Papadima și irezistibil ilustrată de Irina Dobrescu, antologia este prima apariție din noua serie „Cărțile mele” de la Editura Art, care își propune să le deschidă copiilor apetitul pentru literatură.

Pentru copilul și adolescentul care se desprinde din ce în ce mai greu de computer și de iPhone, prins în mrejele lumii virtuale, „Care-i faza cu cititul?” este un instrument, fermecător în simplitatea lui, care deschide porțile literaturii, prima lume virtuală din istoria omenirii.

Prima carte nu se uită niciodată

„Nu mai văzusem marea decât în poze. Și într-o iarnă, în biblioteca friguroasă din Primărie, am dat peste o carte intitulată »Toate pânzele sus!«, de Radu Tudoran. Am deschis-o și n-am mai lăsat-o din mână. Ce aventuri! Ce locuri minunate! Ce eroi adevărați! (...) Mai mult: m-am apucat eu însumi, prin clasa a doua, să scriu un roman după modelul »Toate pânzele sus!«, tot un roman de aventuri pe mările și oceanele lumii. Mi-am dat însă seama foarte curând că nu pot egala originalul, că personajele mele n-aveau viață, că marea mea era ca o baltă. Dar a fost prima mea încercare de scriitor și asta o datorez lui Radu Tudoran.” (Fragment din textul publicat de Ioan Groșan în „Care-i faza cu cititul?”)

Copii, mame și bunici, în sărbătoare la Micherechi

Școala generală din Micherechi a organizat duminică, 8 mai, la Casa de Cultură un spectacol literar-muzical, dedicat mamelor. Directoarea Maria Pătra Petrușan, le-a adresat un gând aparte mamelor, bunicii. „Mama e ființa cea mai dragă, ființa care ne dă viață. Ea este cea care ne

sfătuiește, ea este care ne privește cu bunătate. Cred că o îmbrățișare caldă este un cadou minunat și de neuitat pentru toate mamele. Copilașii noștri și-au adus prin acest program mulțumirile lor din sufletul lor curat și gingaș”. Elevii din clasele inferioare și superioare, sub îndrumarea

învățătoarelor și profesorilor lor, au bucurat sufletele bunicii și mamelor cu versuri și cântece aducând zâmbet și mângâiere, dar și multe lacrimi de bucurie pe obraji. La finalul programului, mamele au fost întâmpinate de odraslele lor cu un fir de trandafir și calde îmbrățișări. A.C.



Poezioare și cântece rostitute de Ziua Mamei, la Jula



Cu ocazia Zilei Mamei, și copiii Grădiniței Românești din Jula și-au invitat mamele pentru o serbare. De Ziua Mamei, la 4 mai, cele patru grupe ale grădiniței și-au prezentat recitalul separat, fiecare pregătindu-se cu un program bilingv, prezentat în limba română și maghiară. Poeziile și cântecele în cele

două limbi le-au stors lacrimi în ochi mamicilor și bunicii, care priveau cu multă gingășie odraslele lor.

În încheierea programului, mamele fericite și mândre de copiii lor frumoși și cuminți au primit și câte-o floare și un mic cadou ca semn de prețuire.

R.P.



Pentru tine, mama mea...

În întâmpinarea sărbătorii de Ziua Mamei, cei șapte elevi din clasa întâi (cu toții băieți) de la școala generală din Micherechi au pregătit daruri speciale pentru mamele lor. Ajutați de învățătoarea Florica Berényi Ruja, copiii au pregătit inimioare și coșulețele din hârtie, care au fost dăruite din inimă mamicilor.

A.C.



Vizita elevilor din Micherechi la Liceul „Onisifor Ghibu” din Oradea



Vineri, 29 aprilie, un grup de elevi și profesori ai școlii generale din Micherechi a fost în vizită la partenerii lor de proiect de la Liceul Teoretic „Onisifor Ghibu” din Oradea. Potrivit calendarului activităților din cadrul proiectului „Mereu împreună”, în martie reuniunea s-a ținut la Micherechi, unde s-au desfășurat un meci de fotbal, donație de cărți, spectacol de majorete și dans modern, iar săptămâna trecută vineri, partenerii s-au reunit la liceul din Oradea. Scopul proiectului este crearea unei alternative de petrecere a timpului liber al elevilor, altfel decât le oferă televizorul, internetul și mediul apropiat.

Elevii din clasele a 2-a, 3-a și a 4-a, însoțiți de profesorii Zoltán Ruja, Eva Bordaș Ruja, Ana Martin Ardelean, Maria Martin Pușcar, Ana Marc Bogyo și Eva Martin Petrujan au fost primiți cu mult drag de elevii claselor a II-a A și B, îndrumați de învățătoarea Aurelia Vesa și Ana Goidaci, a IV-a F, de învățătorul Iosif Româneac, de directorii adjuncți Ioan Pirtea și Dana Marinău, precum și de profesoara Rodica Marian.

În sala festivă a liceului, gazdele le-au prezentat câteva momente artistice, Ioana Borodan, vedeta clasei a II-a a interpretat, în două reprize, cântece cu care a avut succes la

preselecția pentru „Mamaia copiilor”. Elevii profesoarei de religie Rodica Marian au impresionat publicul cu sceneta „Virtuțile creștine”, iar micii artiști ai doamnei Aurelia Vesa cu montajul „Din suflet pentru suflet”. Dansatorii instruiți de învățătorul Iosif Româneac au prezentat frumoase dansuri populare. Dansatorii Alexandru Bot și Iulia Fetea le-au făcut cunoscut celor de față un dans sportiv.

După programul artistic, în sala de sport a avut loc revanșa meciului de fotbal dintre echipele celor două școli partener, la care băieții orădeni s-au dovedit a fi mai buni.

A.C.



Bac 2011: Copiii și televizorul, opera lui Slavici, Alecsandri și Eminescu

În urma examenelor de bacalaureat la limba și literatură maghiară, matematică și istorie, luni, 9 mai, absolvenții Liceului „N. Bălcescu” din Iula au susținut și examenul în scris la limba și literatura română.

Examenul a constat din două părți: înțelegere de text și alcătuirea unui text. În prima parte a fost citit un articol extras din presa română, după care s-a

răspuns la întrebările legate de acest text. În a doua parte, elevii au ales dintre trei teme despre care au întocmit eseu de tip argumentativ: 1. Copiii și televizorul; 2. Analiza operei literare – romanul „Mara” de Ioan Slavici; 3. Analiza comparată a poeziei „Iarna” a lui Vasile Alecsandri cu poezia „Lacul” a lui Mihai Eminescu.

R.P.



Elevi din Micherechi la un concurs de matematică

Pe 20 aprilie, școala generală din Șercad a găzduit cea de-a 9-a ediție a concursului regional de matematică. În acest an și-au dat concursul elevi talentați la matematică din 11 școli, sosiți din 10 localități. De la școala din Micherechi au participat șapte elevi, fiind pregătiți și însoțiți de profesoara de matematică Maria Boca Cozma. În ziua concursu-

lui, copiii au trebuit să rezolve subiecte la care au avut la dispoziție 60 de minute. Punctajul maxim, care a putut fi obținut, a fost de 30 de puncte. De la școala din Micherechi au obținut rezultate bune următorii elevi: Ioan Ruja (cl. 7) – 21 de puncte, Devald Varga (cl. 5) – 17,5 puncte, Bianca Madarasi (cl. 7) – 15 puncte, iar Emeric Jakó (cl. 6) – 15 puncte.

A.C.



Radio Europa Liberă a aniversat 60 de ani de la înființare

„Radio Europa Liberă va exista atâta timp cât vor exista și regimuri totalitare”

În 1951 de la München s-a făcut auzită pentru prima dată pe calea undelor vocea exilului românesc. Decenii de-a rândul un binecunoscut fragment din Rapsodia Română a lui George Enescu atrăsese seară de seară milioane de ascultători pentru a afla realitățile din propria lor țară, dar și din lume, ascunse sau răstălmăcite de către regimul comunist totalitar.

În luna mai a acestui an, venerabilul post de radio Europa Liberă și-a aniversat 60 de ani de activitate și deși nu mai transmite demult pentru România, el continuă să transmită din altă parte având o altă compoziție, dar același scop: să informeze necenzurat și să formeze medii libere de opinie în țări în care libertatea de expresie este încă un deziderat. Cu ocazia acestei aniversări, Münchenul a găzduit în urmă cu o săptămână și jumătate o conferință la care au participat atât cercetători istorici, politologi, jurnaliști cât și foști colaboratori, realizatori de emisiuni și crainici ai diferitelor secții ale postului Europa Liberă. Înființarea sa la 1 mai 1951 avuse loc în condițiile războiului rece, când o imaginară Cortină de Fier separa Europa în două lumi: cea a democrațiilor și cea a dictaturilor comuniste. Ideea unui post de radio pentru Europa subjugată de comunism a venit din partea Statelor Unite, care lansase campania „The Crusade of Freedom” (Cruciada libertății) în vederea demascării terorii cu care regimurile comuniste operau pentru a-și consolida puterea



acaparată prin fraude electorale și puciuri comise la umbra baionetelor sovietice. Datorită faptului că mult timp finanțarea Europei Libere s-a făcut dintr-un fond special administrat de către CIA, adversarii săi l-au etichetat drept „portavocea celor mai reacționare cercuri imperiale americane”, însă propaganda comunistă de acest gen nu a reușit să reducă numărul ascultătorilor. Astfel că în toate statele Pactului de la Varșovia, pentru care Europa Liberă transmitea în limbile bulgară, română, maghiară, cehă, slovacă, poloneză au fost înființate stații de bruiaj pentru a face imposibilă ascultarea Europei Libere. Dar, seara sau noaptea, intensitatea undelor de la releul din apropierea Münchenului era atât de puternică încât acoperea undele de bruiaj. Intensitatea și durată bruierii a fost diferită de la o țară comunistă la alta. România suspendase bruierii odată cu destinderea promovată de regimul de la București în anii '60, pe când Cehoslovacia a continuat-o până spre finele anilor '80, cu o mică întrerupere în timpul „primăverii de la Praga” din 1968. De fapt, regimul Ceaușescu

optase de la finele anilor '70 pentru metode mai „sofisticate” pentru a aduce sub ascultare vocea românească a Europei Libere.

Secția română a Europei Libere are un istoric foarte interesant, zbuciumat chiar, dacă avem în vedere încercările Securității ceaușiste de a-i discredit și intimidă pe membrii săi, unii sfârșindu-și viața în mod ciudat, cum a fost cazul lui Bernard Noel, Emil Georgescu sau al lui Vlad Georgescu. De asemenea, rămâne până azi neelucidat atentatul cu bombă asupra postului de radio în urma căruia o aripă a clădirii a fost avariata, soldându-se cu răniți și un decedat. Securitatea ceaușistă a purtat un război parșiv împotriva echipei românești a Europei Libere. Arma cea mai de preț a postului de radio, microfonul, cum zicea regretata Monica Lovinescu, s-a dovedit totuși mai eficientă. Noua generație de după 1989 cu greu poate să înțeleagă rolul acestui post de radio, acum, când avem o paletă atât de diversificată de posturi radio, tv, multe chiar pe internet. Iar apoi forțele ostile Europei Libere nu au dispărut odată cu dispariția ideologiilor care le-a creat. Ele s-au perpetuat și mai reușesc să otrăvească conștiința celor naivi și predispuși să le creadă. Așa se face să întâlnim și azi acuzații nedrepte și injurii profund malițioase la adresa foștilor membri ai secției române de la Europa Liberă cu referiri anti-semite și anti-occidentale, cei care le fac crezând că în acest fel apără mai vârtos cauza româ-

nismului. Se cred anti-comuniști, dar fac jocul celor mai cripto-comuniste elemente care au devastat cultura și spiritualitatea românească în „epoca de aur”. În fond, orice e criticabil, important e ca acea critică să fie făcută cu bunăcredință și nu cu malițiozitate!

Cu ocazia conferinței aniversare am putut întâlni foști colaboratori și crainici ai secției române, precum *Niculai Constantin Munteanu*, *Anneli Ute Gabany* sau *Ion Dumitru*. Au fost și invitați de peste Ocean, la una dintre mesele rotunde participând consulul Statelor Unite la München și președintele Estoniei, care în anii '80 lucrase la Europa Liberă. Programul conferinței s-a încheiat cu vizionarea documentarului „Război pe calea undelor” al regizorului ro-

mân *Alexandru Solomon*, prezentat de către *Camelia Crăciun* de la Universitatea din București. Evenimentul a fost onorat și de către guvernul landului Bavaria, prin recepția oferită de acesta în palatul rezidențial din centrul orașului.

Așadar, postul de radio Europa Liberă a avut parte de o aniversare pe măsură. Pentru mulți dintre noi, Europa Liberă este de mult istorie, dar datorită faptului că postul nu mai emite nici pentru România, nici pentru Ungaria, iar farmecul recepționării știrilor interzise sub dictatură s-a risipit odată cu schimbarea de regim, am fi tentați să credem că Radio Europa Liberă nu mai există. El există și se pare că va exista atâta timp cât vor exista și regimuri totalitare potrivnice liberei circulații a informațiilor. *Petru Weber*

APEL

Pentru digitalizarea fotografiilor vechi, legate de românii din județul Bichiș

Autogovernarea Românească a județului Bichiș și Direcțiunea Muzeului Județean Bichiș publică un concurs în scopul adunării fotografiilor vechi, legate de românii din județul Bichiș.

Scopul concursului

Adunarea fotografiilor vechi: fotografii originale de familie, portrete, reprezentări ale evenimentelor de societate, obiceiuri, etc. Fotografiile trimise pe adresa muzeului vor fi digitalizate și retrimise participanților. Din fotografiile digitalizate se va constitui o bază de date, care va face posibilă în viitor prezentarea acestora în expoziții și publicații.

Înscriere

La concurs se poate înscrie oricare român din județul Bichiș, fără limită de vârstă. Numărul fotografiilor nu este limitat. Participanții sunt rugați să anexeze toate informațiile legate de fotografii (personajele reprezentate, fotografia, locul, data, etc.).

Modul și termenul de expediere

Termenul: 1 august 2011

Adresa: BMMI Erkel Ferenc Múzeum, 5700 Gyula, Kossuth u. 12.

Fotografiile vor fi evaluate de un juriu format din specialiștii muzeului județean. Cele mai valoroase, reprezentative, expresive fotografii vor fi premiate.

Contact

Mobil: 06-30/958-9418

E-mail: erkelferencmuzeum@t-online.hu



Mircea
Cărtărescu

În cadrul celei de a XVII-a ediții a Festivalului cărții de la Budapesta, printre evenimentele de seamă, organizate la standul României, s-a numărat și dialogul dintre *Mircea Cărtărescu* și *Esterházy Péter*, pus sub semnul „literaturii și altor demoni” și moderat de criticul literar *Kőrössi P. József*. Moderatorul a precizat încă de la început că cei doi titani s-au cunoscut încă pe la începutul anilor '80, la Berlin, cu prilejul unei burse DAAD și deși amândoi vorbesc mai multe limbi, nu există o limbă comună de comunicare.

Esterházy Péter a confirmat cele spuse precizând că s-au împrietenit în pofida faptului că nu au o

Mircea Cărtărescu și Esterházy Péter despre literatură și alți demoni

limbă comună de comunicare.

Mircea Cărtărescu a arătat că astăzi toată lumea vorbește despre criză economică, politică, despre globalizare, dar criza stă de fapt în ideea de literatură și nu vine din șocurile din lumea electronică. Cartea va rămâne carte. Ceva mult mai grav se întâmplă, a continuat scriitorul român, precizând: „Când am început noi să scriem literatură, atunci altfel citeam, altfel gândeam, noi citeam sisteme de cărți, era perioada când istoria literară era la fel de importantă ca literatura. În spatele fiecărei cărți pe care o citeam era ceva solid. Azi cititorul și chiar și criticul ia o bucăciță, un fragment, își spune părerea și o aruncă înapoi în grămadă. Nu se uită din ce puzzle face parte această bucăciță și nu este atent nici la forma ei”.

Esterházy Péter a replicat că el privește din unghiul operei și nu din cel al receptării. „E adevărat că, înainte de 1990, cărțile fă-

ceau parte dintr-un sistem cultural, iar literatura avea un rol mult mai clar în societate, era și o posibilitate de libertate. După 1990, societatea a devenit mult mai pragmatică și nu mai face diferență între ceea ce este bun și însuși succesul. Înainte exista o măsură interioară prin care calificam, acum această măsură este succesul”. În legătură cu fragmentarea criticii și recepției, scriitorul maghiar a precizat: „Statutul cuvântului s-a schimbat, nu putem să ne așteptăm să fie citite în masă cărțile noastre de către muncitorii de la metalurgie, asta a fost nu demult...”

Mircea Cărtărescu a spus că, în România, era un poet, care își proiecta cărțile după mărimea buzunărului de la halatul muncitorilor. A adus și exemplul cărții nu demult apărute și în limba română „Fata cu cerce de perlă”, care s-a vândut în milioane de exemplare și e scrisă la nivel de compunere, nu e vorba nici de inocență, nici

de autenticitate, ci de imitație. Esterházy Péter a arătat că problema nu constă în faptul că există asemenea cărți, pentru că întotdeauna au existat, ci că literatura propriu-zisă acceptă regulile de joc ale acestei pseudo-literaturi. La întrebarea moderatorului dacă nu le e teamă de demonul internetului, Mircea Cărtărescu a spus că, din punctul său de vedere, digitalizarea literaturii nu e un demon. Pentru el adevăratul demon este scrisoarea lui Kafka către Milena și caracterul diavolesc al scrisului. Cărtărescu a amintit că în ultimul volum din trilogia „Orbitor” personajul principal este inspirat de propriul său tată, la fel ca și în „Harmonia Caelestis” de Esterházy. Cărtărescu a subliniat că istoria recentă și istoria părinților sunt puncte comune ale scrisului lor. Scriitorul român a mărturisit că tatăl său a constituit sursa pentru literatură, pentru că pe lângă falia freudiană a existat și cea

Esterházy
Péter

ideologică, ceea ce a accentuat prăpastia dintre tată și fiu.

Întâlnirea a fost și un prilej de a discuta pe marginea apariției în limba maghiară a „Enciclopediei zmeilor” a lui Cărtărescu. Scriitorul maghiar a remarcat că prin această traducere a luat ființă un nou limbaj al poveștilor în limba maghiară, mulțumită faptului că unul dintre traducători este și un poet recunoscut. Nici critica literară maghiară nu a trecut cu vederea dialogul dintre cei doi titani în viață, așezându-l la loc de frunte între cele mai bine de 300 de programe ce s-au derulat în cadrul Festivalului Cărții 2011 de la Budapesta. Gabriela Enea Elekes

Grigore a dedicat o seară-ntreagă consătenilor săi

Încă din luna decembrie a anului trecut, tânărul *Grigore Poiendan* și-a dorit o seară în care să cânte publicului micherechean cântece populare. Dorința lui a devenit realitate. Grigore a cântat un colaj de cântece populare românești și ungurești, care au adus voia bună pe chipurile și în inimile tuturor, sâmbătă seara, 7 mai, la Casa de Cultură „Gheorghe Dulău” din Micherechi. Grigore i-a salutat pe cei adunați la serata de muzică populară cu un călduros „Bună seara, Micherechi!”.

Grigore Poiendan, născut în satul Micherechi, este student în anul III, la Conservatorul de Muzică din Budapesta. Sâmbătă seara a susținut un spectacol în satul său natal, acompaniat de o orchestră alcătuită din prieteni de-ai săi. Numele lui Grigore este cunoscut, deoarece am avut ocazia să-l auzim cântând și la alte evenimen-



te din comunitatea noastră. Însă evenimentul de sâmbătă seara a însemnat împlinirea unui vis al său, acela de a face cunoscută muzica populară din localitate. S-a pregătit cu un program variat, a cântat la fluier un cântec cules de profesorul său *Juhász Zoltán*, a interpretat o doină rară, culeasă din Micherechi, și melodii vesele („Așa beau oamenii buni”, „Măi bădiță strop de rouă”, „La pădure trabă cios”, „Tot

asa mă bate gândul”, „Spune mândruliț-o, spune”, ș.a.m.d.), apoi cântece de cătănie, cântecul miresii, cântece de nuntă, iar programul l-a încheiat în pași de dans.

„Sunt mândru de Grigore, pentru că acest tânăr din satul nostru, împreună cu prietenii lui, au fost în stare să organizeze un program atât de frumos. Nu numai el, dar și ceilalți au fost bine pregătiți. Au prezentat un repertoriu foar-

te bogat. În urmă cu doi ani, am participat împreună cu el la un festival gas-

tronic, la Ciorvaș. De atunci, s-a dezvoltat mult talentul lui muzical. Trebuie să mai avem și în viitor astfel de programe culturale în sat. Bravo, Grigore!”, ne-a spus muzicantul *Török Elek*.

La inițiativa frumoasă au fost alături de Grigore părinții *Ioan Poiendan* și *Maria Radici Poiendan*, fratele său *Kristóf*, neamuri, vecini, prieteni buni și toți cei care l-au cunoscut, dar a venit ca să-i asculte vocea frumoasă și primarul satului, *Margareta Tat*, însoțită de viceprimarul *Bertold Netea*. Ana Cioca



Gospodăria Agricolă Colectivă „Vom apăra pacea” din Körösszegapáti pe drumul îmbogățirii

Tov. Burzuc este președintele Sfatului din comuna Körösszegapáti. În același timp el este și membru al Gospodăriei Agricole Colective „Vom apăra pacea” din această comună.

Tov. Burzuc ne povestește cu plăcere despre începuturile și luptele, despre greutățile și despre rezultatele gospodăriei agricole colective.

Gospodăria agricolă colectivă s'a înființat în anul 1950. Ea s'a dezvoltat cât se poate de mult în toamna anului 1951. În această toamnă, într-o singură zi, au intrat 30 de familii în gospodăria colectivă. În prezent ea are 616 iugăre și lucrează ca gospodărie agricolă colectivă de tip 1.

Crește mereu numărul animalelor gospodăriei

Tov. Burzuc spune că grija cea mai mare a gospodăriei este creșterea numărului animalelor. Prin aceasta, cota de predare de porci și de vite cornute, în prima jumătate a acestui an, am satisfăcut-o sută la sută. Am rămas puțin în urmă cu predarea păsărilor de curte și a ouălor, dar fiind că anul trecut gospodăria nu avea păsări de curte. Însă am rezolvat și problema aceasta. Membrii gospodăriei au hotărât că vor preda cota prescrisă din curțile lor proprii și astfel vor îndeplini îndatorirea gospodăriei față de stat.

Gospodăria colectivă știe că acum sarcina principală este creșterea numărului animalelor. Și gospodăria face tot posibilul ca să aibă cât mai multe animale. Anul trecut ea a avut 6 cai, acum are 16. Avem 13 porci de igrășat, 2 masculi și 60 de soldani. Acum au făcut 15 de scroafe. Numărul vitelor cornute până la 30 iunie, l-am ridicat la 70. 20 din vitele cornute vor avea și vitei. Cu mai multe mii de forinți am cumpărat păsări de curte. Avem și 231 de oi, dar la sfârșitul anului vom avea 300.

Plasa își exprimă mulțumirile ei

Avem și o brigadă care se ocupă cu clădirile și coletele. Brigada se compune din 7 membri. Ea, în zilele trecute a transformat un colet pentru păsări de curte mărindu-l în mare măsură. A terminat și construirea unei stăne de vară pentru oi, care

în caz de nevoie se va putea întrebuința și iarna. Pentru a ne sporii stocul de porci ea a mai construit un loc convenabil pentru 200 de soldani. Astfel astăzi averea gospodăriei colective este de 700 mii de forinți.

Plasa, văzând dezvoltarea

frumoasă a acestei gospodărie agricole colective, și-a exprimat multumirea și lauda, mai ales pentru munca bună depusă pe tărâmul cultivării plantelor. Am semănat 25 iugăre de porumb, în patral. Din orz așteptăm o recoltă de 17 miji pe iugăre.

Ioan Juhász, Ioan Czencz și Petru Bud frun- tași în muncă

Cui se datorește dezvoltarea mare a gospodăriei agricole colective? Ea se datorește, în cea mai mare parte, acelor membri care își îndeplinesc datoria, iau parte la munci, și fac tot posibilul pentru progres. Așa sunt Ioan Juhász, îngrijitor de porci, care până la sfârșitul lunii iunie a avut 300 unități de muncă. La fel lucrează și Ioan Czencz și Petru Bud. Ioan Czencz are 135 unități, de muncă, iar Petru Bud, care a intrat în gospodărie cu 10 iugăre în Ianuarie, are deja și el 100 unități de muncă.

În comuna învecinată, Körösszakál s'a înființat la fel o gospodărie agricolă colectivă cu numele de „Libertatea”. Această gospodărie trebuie să urmeze exemplul bun al gospodăriei colective „Vom apăra pacea” din Körösszegapáti, dacă vrea să ajungă rezultate bune, dacă vrea să lupte pentru pace și construirea socialismului.

Rezultatele examenelor la Școala Superioară Pedagogică Budapesta

La catedra de limba română dela Școala Superioară Pedagogică din Budapesta studenții români au obținut rezultate frumoase. Studenții de anul I, la limba și literatura română au media generală 4, iar cei de anul II, la limba română au obținut media generală 4,2, iar la literatura română 4,37. Dintre studenții de anul I, trebuie să evidențiem pe Teodor Bordaș care a luat nota 5 la limba română și la pedagogie, pe Ioan Mesaros cu nota 5 la limba română, pe Teodor Cioca care a obținut nota 5 la limba și la literatură română. Studenții de anul II, au dat dovadă de o pregătire foarte serioasă mai ales la lingvistica română: Ileana Ardelean, Gheorghe Ciote, Sidonia Lazar, Gheorghe Mesaros, Olga Soldan au luat nota 5. Dar nu a rămas mai prejos nici rezultatul la literatura română. La acest obiect Ileana Ardelean, Gheorghe Mesaros, Olga Soldan și Emeric Zsiros au obținut nota 5.

Datoria acestor studenți și mai ales a celorlalți care au

ieșit cu un rezultat mai slab este ca în timpul verii să nu se lase de carte, să citească cât mai multă literatură românească îmbogățindu-și neconținut cunoștințele, neuitând cuvintele tovarășului Stalin că prin cultivarea propriei noastre literaturi și culturi contribuim mai eficace la îmbogățirea tezaurului cultural al omenirii întregi.

FRUNTAȘII DIN BĂTANIA (Battonya)

Treieratul și predarea cotelor prescrise în comuna aceasta a luat un avânt însemnat. Colectivele agricole și țărani muncitori au realizat până în prezent 40% din predarea cotelor de cereale.

S'au distins în predarea cotelor următorii țărani muncitori de diferite naționalități: Milos Dodity 118%, Ștefan Szpluvak 117%, Mihail Peity, vâd, lui Lázár Selejan, Vasa Boar, Ardelean Ioan 100—100%, ajutând Guvernul și Partidul în realizarea Planului Cincinal.

Stând de vorbă cu tov. Julia Lengyel secretara Partidului, cine ne vorbește despre organizarea treieratului. Între altele ne spune: „Înaintea de a începe treieratul am

ținut ședințe unde am discutat chestiile actuale în legătură cu predarea cotelor de cereale. Activele Partidului săptămânal controlează mersul lucrurilor și le dau ajutorul necesar pentru viitor. Presa zilnic îi lămură despre situația întregii țări.

E natural că și în comuna noastră avem chiaburi care vreau ca să saboteze munca noastră. Noi însă și mai ales țărani muncitori sunt vigilenți păzind averea poporului muncitor. Totuși prin organizarea și mai bună a predării vom ajunge rezultate și mai bune. Știm că prin aceasta ajută clădirea viitorului nostru — termină tovarășul Lengyel.

O dare de seamă a tovarășului Petru Pomuț în comuna Kétegyháza

În ziua de 26. I. c. orele 8 seara în sala cea mare a căminului cultural din comuna Kétegyháza a avut loc o adunare festivă, organizată cu ocazia conferinței și expozeului politic ținut de tovarășul Petru Pomuț, membru în Comitetul Sfatului județean Békés.

La această adunare au luat parte pe lângă delegatul județean tovarășul Petru Pomuț, tovarășul Zöldi László președintele Comitetului Executiv al Sfatului Comunal local, tovarășul Sándor Deszki secretarul organizației de Partid, tovarășa Roza Papp secretara Comitetului Executiv al Sfatului comunal precum și un număr de aproximativ 350 muncitori, țărani, industriali și intelectuali din localitate.

S'a remarcat în grupuri mai compacte muncitorii gospodăriei colective „Népközlászság”, muncitorii stației de mașini agricole, muncitorii cooperativei de valorificare și consum și membrii corpului didactic local.

Ședința este deschisă de tovarășul Zöldi László președintele sfatului local, salutând cu această ocazie pe tovarășul Petru Pomuț delegatul județean precum și pe tovarășii și publicul auditor prezent, după care roagă pe tovarășul Petru Pomuț să-și facă expozeul.

Tovarășul delegat Petru Pomuț face o expunere amănunțită a situației politice externe arătând tendințele imperialiștilor americani de a provoca al treilea război mondial. Trece în revistă sfârșitul eroice depuse de poporul german, care cere cu înverșunare Sfatului Națiunilor Unite (ENSZ), semnarea contractului de pace și unirea teritorială a germanilor de răsărit și apus.

Tovarășul Petru Pomuț arată lupta eroică pentru eliberarea patriei dată de poporul erou coreean contra coteropitorilor și agresorilor fasciști americani.

Pune față în față cele două tabere, tabăra păcii în frunte cu marea Uniune Sovietică și a țărilor cu democrație populară care clădindu-și socialismul pe zi ce trece, întărește și asigură pacea lumii, iar pe de altă parte tabăra imperialiștilor fasciști, care oprimă țărilor din apus cu scopul de a lansa într-un nou război mondial ucigător și distrugător.

Tovarășul Petru Pomuț arată în expozeul său că atunci când muncitorii țărilor apusene imperialiste prin greve și manifestări caută să împiedice pe imperialiști în executarea planurilor lor criminale, dând astfel dovadă că se alătură taberei luptătorilor pentru pace, în acel timp în Uniunea Sovietică și în țările

cu democrație populară muncitorii de toate categoriile muncesc din răpuzeri pentru a-și îndeplini Planurile cincinale, clădind orașe, fabrici, uzine, stăvile, făcând canalizări și împăduriri pentru a ridica bunăstarea și nivelul de trai al tuturor muncitorilor, dar totodată își organizează și armate puternice și bine înzestrate, prin care să fie asigurate contra oricărei agresiuni.

Tovarășul conferențiar trece apoi la însemnătatea pe care o are din punct de vedere al economiei naționale colectărilor făcute la timp.

După ce tovarășul conferențiar, îndemnând pe toți muncitorii comunei să-și îndeplinească datoria prescrisă de lege cu privire la colectările cerealelor își termină vorbirea în aplauzele prelungi ale auditorilor.

Tovarășul Zöldi László a cerut comentarii din partea auditorilor.

S'au prezentat un număr de cc. 25 de locuitori, țărani muncitori și muncitoare cerând cuvântul.

Din comentariile făcute remarcăm în ordinea de succesiune pe a locuitorului Kurdos János, a tovarășului Simonka Tivadar membru în gospodăria colectivă, tovarășul Simonka Florianné MNDSZ locuitorului Zamfira Gheorghe, a tovarășului Ocskai Sándor secretarul organizației de Partid.

După răspunsurile date comentatorilor de către tovarășii Pomuț și Zöldi, tovarășul Zöldi închide adunarea, mulțumind celor prezenți pentru interesul cu care au ascultat conferința.

Cea mai înaltă clădire din Europa

În Moscova se desfășoară lucrările noului Palat Administrativ, cu 47 etaje, care va fi cea mai înaltă clădire din Europa. Fatada clădirii va da în Piața Roșie.

Volumul acestei uriașe clădiri va fi de 1.250.000 metri cubi. Pe turnul părții centrale a clădirii se va înălța o apolă de 70 metri înălțime, îmbrăcată în plăci de sticlă aurii, având deasupra stema URSS. Noua clădire va cuprinde 2.000 de camere pentru birouri, o sală de ședințe pentru 1.000 persoane, săli de conferințe, bibliotecă, tipografie și alte numeroase încăperi. Clădirea va avea 70 ascensoare.

Nu vor trece mai mult de doi ani și jumătate și noua clădire care-și va înălța turnul de aur către cer, va domina Piața Roșie a Moscovei.

CUM INVĂȚĂ INVĂȚĂTORII NOȘTRI?

La Budapesta într-una din cele mai frumoase școli ale capitalei s'au terminat la sfârșitul lunii Iulie cursurile aranjate pentru învățătorii școlilor de naționalitate.

Învățătorii care termină aceste cursuri se fac profesori în școlile noastre generale. Cursurile acestea dovedesc grija cea mare a guvernului nostru de democrație populară pentru ridicarea culturii naționalităților conlocuitoare și pentru creșterea în spiritul socialist a tineretului nostru. Guvernele moșierimii și ale burgheziei din trecut priveau și tratau naționalitățile conlocuitoare ca pe niște dușmani ai statului și le asupreau, le exploatau crunt. Azi, fiii și fiicele oamenilor muncii din rândurile naționalităților conlocuitoare au posibilitatea de a învăța în limba lor maternă. Învățământul public consuetudinar este egal pentru toți cetățenii Republicii Populare Ungare, fără deosebire de sex, naționalitate sau religie. Prin această lege s'a dat posibilitate în țara noastră ca fiecare naționalitate conlocuitoare să se cultive în limba sa maternă, să-și însușească valorile culturale progresiste, care au același țel: construirea socialismului. Însă nu numai tineretul învață. Învăță și învățătorii noștri și învăță și profesorii noștri. La cursurile aranjate pe tot întinsul țării învață o multime de învățători și profesori: la Budapesta 1500, la Pécs 1000, la Eger 1400, la Szeged 1100. Pentru învățătorii școlilor române, slovace și iugoslave s'au aranjat cursuri speciale care s'au terminat cu cele mai frumoase rezultate.

Dar să intrăm la cursuri și să schimbăm câteva cuvinte cu viitorii profesori ai noștri.

Românii, slovaci, și iugoslavi trăiesc în cea mai mare înțelegeră și frăție

Stăm de vorbă cu soția lui Cornel Măndruțu, învățătoare din Zsáka. Ea ne spune următoarele: »Ne-am adunat din diferitele părți ale țării: români, slovaci și iugoslavi, pentru a ne îmbogăți cunoștințele în interesul nostru propriu și în interesul tineretului din școlile noastre. Este ceva interesant să vezi cum se înțelege aceste naționalități. Timp de o mie de ani ele s'au uitat cu cea mai mare ură una la alta, iar astăzi trăim în cea mai mare înțelegere și dragoste și muncim împreună, discutăm și rezolvăm împreună problemele noastre comune. Căci avem un singur scop: apărarea păcii și construirea socialismului. După eliberarea noastră de către Uniunea Sovietică nu mai există nedreptate și ne înțelegem între noi. Privim cu încredere nelătmurită la viitor și muncim din toate

puterile pentru a ni-l făuri cât mai frumos, cât mai fericit.»

„Copiii români din Vekerdt încep să-și vorbească limba lor“

Tov. Elekes Ernő, învățătorul din Vekerdt declară următoarele:

»Vara aceasta timp de 5 săptămâni am continuat studiile începute anul trecut. Am învățat să vorbim la perfecție românește și ne-am adâncit cunoștințele literare. Prin aceasta contribuim și noi la rezolvarea problemelor noastre culturale. Și rezultatele acestei munci au început deja să se ivească. La Vekerdt, de exemplu, 90 la sută din populație sunt de naționalitate română. Totuși, numai cei bătrâni vorbesc românește. Copiii și-au uitat limba lor. Însă de când ei învață și românește în școala din Vekerdt, ei au început să-și vorbească limba lor. În cursul iernii vom aranja cursuri de seară unde și adulții pot să învețe mai bine limba română. La Budapesta ne pregătim și pentru această muncă. Suntem siguri că rezultatele vor fi foarte îmbucurătoare.»

„Învățăm acolo unde în trecut s'au cultivat capitaliștii“

Tov. Adorján Mihály ne povestește mult. El a luat parte

la cursuri și în trecut, sub domnia exploataților. Acolo era considerat «minoritar» și nu avea nicio speranță să treacă examenele. În timpurile acelea învățătorii erau disprețuiți și neglijati. Astăzi învățăm în clădirile cele mai frumoase din Budapesta acolo unde în trecut erau cuibăritii capitaliștii. În trecut, timp de 22 ani nu puteam să mă fac învățător sau profesor de specialitate. Acuma dorința noastră se îndeplinește. Da, fiindcă, cei ce muncesc din lumea întreagă, conduși de Uniunea Sovietică, își făuresc în comun viitorul lor fericit, libertatea și frăția tuturor popoarelor.»

„Suntem cât se poate de mulțumiți cu toate“

Tov. Cordier Endre ne povestește despre împrejurările în care au loc cursurile. »Locuim în partea cea mai frumoasă a orașului Budapesta. Suntem mulțumiți de tot cu întreținerea, cu mâncarea, cu camerele noastre și cu ordinea de zi. Într-o duminică am făcut o excursie la Vișegrád. La această excursie cu vapor pe Dunăre au luat parte toți învățătorii și profesorii. Suntem mulțumiți, în cea mai mare măsură, cu munca profesorilor noștri, tov. Pálffy Endre și Wild Frigyes. Cu ajutorul lor am învățat cât

se poate de mult la aceste cursuri. Toate acestea le mulțumim Partidului și guvernului nostru de democrație populară. Mulțumirea noastră o vom arăta prin munca noastră și prin rezultatele pe care le vom obține în creșterea tineretului nostru.»

Naționalitățile noastre muncesc alături de poporul maghiar

Cultura este o armă în lupta pentru pace și socialism. Iată de ce guvernul nostru ne dă tot ajutorul ca arma aceasta să fie cât mai ascuțită, cât mai puternică. Și naționalitățile vor folosi această armă. Păturiile muncitoare ale naționalităților conlocuitoare, strânse în jurul Partidului, luptă alături de poporul maghiar, pentru îndeplinirea și depășirea Planului Cincinal, și pe tărâmul culturii, pentru construirea socialismului, pentru înflorirea patriei noastre scumpe. În această muncă învățătorii noștri joacă un rol foarte important. Ei sunt conștienți de posibilitățile ce se deschid în fața tineretului român. Deaceia ei vor învăța și vor munci din răspuțeri fiindcă așa contribuie la întărirea patriei noastre și la întărirea lagărului păcii. Ei nu vor uita niciodată cuvintele tovarășului Lenin: Învățați, învățați, învățați! Ei vor învăța mai departe și vor învăța și tineretul să învețe și să se folosească de arma culturii în apărarea păcii și socialismului.

struească socialismul din scumpa noastră țară.

Cu cine ne întâlnim pe alea din Balatonfüred? Directoarea, școlii generale cu limba de predare română din Gyula Iulia Marosi ne salută cu bucurie povestindu-ne ce viață fără de griji și plină de distracție au. Plimbându-ne mai încolo iată-l și pe mult iubitul nostru »bace Gyuri« dela școala română din Gyula. Tovarășul Gheorghe Pantye se bucură și el de razele binefăcătoare ale »mării maghiare« de care n'a avut parte, până ce n'am devenit cu adevărat posesorii țării noastre dragi.

Dacă trecem cu vaporul spre Badacsony, aerul răsună de cântecele taberelor pionieresti din Balatonzámárdi. Să aruncăm o privire în această tabără. Pe cine vedem dintre cunoscuții noștri? Cu ochii surzătorii, bronzății de razele soarelui ne jese în cale doi elevi ai școlii generale cu limba de predare română din Gyula: Eleka Veres din Vekerdt și Teodor Sferle din Mēhkerék. Aici petrec 2 săptămâni de neuitat, despre care vor vorbi tot anul școlar viitor.

Dar nici în Siófok nu ne mai întâlnim cu bogatșii, care într-o noapte puteau să piardă sau să câștige la cărți mai mult cât era leafa unui muncitor pe un an întreg. Mii și mii de muncitori împânzesc azi străzile din Siófok, strângându-și putere pentru a putea muncii cu și mai mare avânt în construirea socialismului și apărarea păcii.

Lacul Balaton e plin de bărcile celor ce muncesc. Din zi ce trece se înfrumusețează și se dezvoltă cultura sportivă și balneară din jurul lacului Balaton, Sute de clădiri și arene sportive așteaptă fiii poporului muncitor.

Examenele de fine de an la bacalaureatul de specialitate

În ziua de 16 Iulie au avut loc examenele de limba română la cursul de bacalaureat pentru naționalități dela Budapesta. La examenul de limba română elevii au referat din materia întregului an școlar: viața poporului muncitor oglindită în opere poetice și proză, lupta oamenilor muncii în decursul secolelor pentru libertate, literatura română de azi și fragmente din literatura sovietică.

Elevii, în general, au arătat o frumoasă pregătire, dările lor de seamă au documentat că au însușit materia. Pe lângă cunoașterea operelor literare au dat dovadă de suficientă orientare în noțiunile de versificație, cunoștințe de stil și de gramatică.

Trebuie să semnalăm pe unii elevi ca Ioan Costea, Gheorghe Stan și Mihail Ardelean au progresat foarte mult luând în considerare lipsurile ce se remarcaseră la dănsii la începutul anului școlar. Trebuie să evidențiem aici pe Gheorghe Petrușan care a dat dovadă de o aprofundare excelentă a celor învățate.

„MAREA MAGHIARĂ“

Lacul mătăsos e fără de nori, valuri moi se grăbesc spre malurile din Somogy. În ceața de zori parcă vibrează muntii din Zala. Stuful des fosnește, atins de câte o rătușcă salbatică, speriată.

Acum lacul e străbătut de o dără argintie, își schimbă din moment în moment culorile. Lacul Balaton se schimbă mereu, veșnic vezi ceva nou pe el. Câte ore are ziua, atâtea fețe are, și aspectele nu se repetă niciodată. Multă au discutat deja despre culoarea apei. Nu e de mirare, pentru că aici culorile se schimbă mereu, ca un copil capricios. Când e albastru, când de un verde mănios, sau cenușiu. În general culoarea apei este verde-gălbui, dar o mică mișcare a aerului și apa liniștită își schimbă suprafața într-un verde închis. Valuri înalte se izbesc de maluri. Apa urlă, spumegă parcă ar vrea să înghită malurile din Somogy. Când apa se liniștește, în urmă-i lasă melcișorii din care copiii locurilor fac mărgele și diferite obiecte, pe care le cumpără în amintire excursioniștii.

Malurile lacului Balaton sunt pline cu amintiri. Cu o mie de ani înainte aici erau coloniile romane, aici produ-

ceau vinurile aromate, care au fost transportate în Italia de Sud și Alexandria. Pe aici au migrat popoarele trecutului. Malurile de lângă Fonyód povestesc despre marele Zrínyi, desigur munților Bakony au ascuns pe curuții refugiați, care nu au ingenușiat în fața Habsburgilor, nici atunci când steagul glorioșului Rákóczi a decăzut. Aici au pornit asaltul în contra lui Jellachich honyezii viteji ai glorioșului an 1848. Dacă suntem în liniște piscul muntelui din Tihany ne redă »Ecolu« lui Csokonai, marele poet maghiar. Nu departe de aici printre frunzișul din Füred ne cheamă parcă versurile lui Vörösmarty de pe arena tea-

trului maghiar Aici a fost locul de odihnă drag al lui Kazinczy și aici au fost luptele cele mari în urma cărora s'au ivit perspectivele noii ale literaturii maghiare. Blocurile de bazalt din Badacsony răsună parcă de amintirea lui Kisfaludy, Eötvös Károly.

Poporul maghiar abea acum a devenit adevăratul stăpân al acestor frumuseți. Azi în jurul lacului răsună cântecele, jocurile și concursurile vesele. Nu de mult și acest dar al naturii a fost în mâna exploataților. Acolo unde azi mii și mii de muncitori se odihnesc, se distrează nu de mult se lefăiau bogatii și trântorii.

PE CINE VEDEM DINTRE CUNOSCUȚI ÎN JURUL LACULUI BALATON?

S'a schimbat aspectul orașului Keszthely, de pe care au căzut cătușele exploatații. Palatul principelui de odinioară cu mai multe sute de camere este împânzit de elevi și studenți. Îl găsim aici și pe elevul nostru Hotea Ion din Liceul Român din Gyula, bucurându-se de razele binefăcătoare ale soarelui, trăind viața tineretului eliberat, recompensă unui an plin

de muncă și rezultate la învățătură.

Pe malul inseninat al peninsulei Tihany ne întâlnim cu învățătoarea școlii și Liceului Român din Gyula: Renata Ablonczy. E veselă și trăiește clipe de neuitat, pe care le poate mulțumi Democrației noastre Populare, care caută prin toate mijloacele să recompenseze pe aceia, care prin munca lor caută să con-

Fotbal Bichiș–Micherechi 0-0

Un meci cu mari speranțe, dar fără goluri

Bichiș, 200 suporterii

Arbitru: Răzvan Cadar

Bichiș: Dobozi-Szenti, Süli, Czinanó, Tóth T., Kardos, Szarka, Ladányi, Nagy I., Kondoros, Polczer
Rezerve: Laczó, Pankotai

Antrenori: Kiss János, Szarvas János

Micherechi: Gh. Pătca, Zs. Balogh, P. Bányai, Bagi, Kovács Gy., T. Berényi, Gajdács, V. Ruja, Lucucz
Rezerve: Simon

Antrenori: Dumitru Boca, I. Balogh

Au jucat bine: Süli, Czinanó, Szarka, Szenti și P. Bányai, Bagi, Gajdács



Ambele tabere de suporterii au avut nădejde în echipa lor, bichișenii jucând pe teren propriu, iar micherechenii fiind o echipă mai închegată. Ambele echipe

au șanse să câștige campionatul. (Din păcate, însă, la ultimele derbiuri nici o echipă nu a jucat chiar atât de frumos cum le-ar fi plăcut suporterilor și condu-

cerilor.) Arbitrajul la meciul Bichiș–Arad a fost adus din Arad (România). Suporterii din Micherechi au crezut că vom câștiga partida având arbitri români.

Din păcate, însă, arbitri nu că ne-ar fi ajutat, ci din contră, au luat de la micherecheni două lovituri de la 11 metri. Faptul acesta a fost întărit și de un bărbat bichișan, care ne-a spus: „Ai voștri nu au primit două penaltiuri!”

În prima repriză, jocul a fost cam la egal, au fost faze la fiecare poartă, dar în repriza a doua, echipa-oaspete a început lupta cu mult mai mare viteză. Nu

a fost ușor pentru jucătorii să joace, fiind vânt mare și destul de frig.

Kiss János, Szarvas János: – La meciul de azi am pierdut două puncte.

Dumitru Boca, I. Balogh: – Nu înțelegem de ce arbitrii români nu ne-au dat penaltul chiar de două ori! Pentru jucătorii noștri e prea mult să joace miercură și sâmbătă. Ei în celelalte zile lucrează.

MIC



Helmuth Duckadam, în World Records Academy

World Records Academy (Academia Recordurilor Mondiale) a anunțat omologarea oficială a recordului portarului român **Helmuth Duckadam** din finala Cupei Campionilor Europeni din 1986, de la Sevilla, primul portar care a apărut patru lovituri de la 11 metri consecutive.

Duckadam a apărut toate cele patru lovituri de departajare executate de ju-

cătorii echipei FC Barcelona, în finala câștigată de Steaua cu scorul de 2-0.

Chiar dacă recordul propriu-zis de patru lovituri consecutive apărute într-o competiție oficială (recunoscut și de Guinness Book) a fost deja egalat în 2010 de **Ciaran Kelly** de la FC Sligo Rovers, recunoașterea oferită de Academia Recordurilor este permanentă, întrucât Duckadam

a fost înscris drept primul portar care a reușit această performanță.

Academia Recordurilor Mondiale notează pe site-ul oficial: „Eroul meciului de acum 25 de ani de la Sevilla a fost portarul român **Helmuth Duckadam**. El a apărut patru lovituri de penalty consecutive. Rezultatul final a fost 2-0 pentru Steaua, echipa sa, iar la întoarcerea lor, Bucureștiul a văzut cea mai mare sărbătorire de dinainte de Revoluția din 1989.”

Între iunie 1986 și septembrie 1989, Steaua București a disputat 104 meciuri oficiale fără înfrângere în campionat, stabilind un alt record mondial pentru acea vreme și un record european încă valabil.

World Records Academy, cu sediul la Miami, este cea mai mare organizație care omologhează recorduri mondiale, menținând cea mai mare bază de date online cu prezentări detaliate pentru fiecare record.



Ultimele rezultate

Pocei KSE–Biharnagybajomi SE	2-4(3)
Săcal SE–Biharkeresztesi VSE	2-5(13)
Apateu SE–Kismarjai SE	1-2(13)
Jula TFC–Szarvas FC	3-1(8)
Bichiș FC–Micherechi SE	0-0(3,2)
(Körösladány–Kondoros 1-3)	
Mezőberényi FC–Șercad KLE	1-0(11)
Polgári VSE–Leta II	4-0(14)
Bătania TK–Dobozi SE	5-2(6)
Békésszentandrás HMSE–Chitighaz SE	3-1(2)
Nagyszénás SE–Ciorvaș SK	2-0(3)
Gádoros SE–Aletea LE	2-1(4)
Szentpéterszegi SC–Jaca SE	4-2(14)
Nyírmadai ISE–Leta I	0-3(12)
Leucușhaz KSK–Crâștor SE	2-0(11,7)

Următoarele meciuri de fotbal

14 mai, sâmbătă, ora 16.30: Leta I–Kemecse, Săcal SE–Szerep SE, Biharnagybajomi SE–Apateu SE, Jaca SE–Pocei KSE

Ora 17.00: Szabadkigyós–Jula TFC, Bichiș FC–Șercad KLE, Chitighaz SE–Bătania TK, Ciorvaș SK–Mezőkovácsháza TE

15 mai, duminică, ora 16.30: Leta II–Téglás VSE

Ora 17.00: Micherechi SE–Békéscsabai Máv

TVR 1



Luni 16 mai

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Supermarket de divertisment 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telejurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Nebunii de pe Madison Avenue.

Martți 17 mai

6.00 Telejurnal matinal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Ne vedem la TVR 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Finanțe și afaceri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Cu ochii'n 4 21.00 Film. Infruntarea.

Miercuri 18 mai

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Profesioniști...cu Eugenia Vodă 10.00 Mari evenimente în natură. Documentar 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Mai aproape de tine 14.30 Oameni ca noi 15.00 Convingeri 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Cu ochii'n 4 21.10 Film. Cuba.



Raluca Moianu
prezintă „Perechea potrivită”

Joi 19 mai

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Garantat 100% 10.00 Documentar (R) 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Judecă tu! 21.00 Film. În pragul nebuniei 22.55 Serial. Jocuri cu moartea.

Vineri 20 mai

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.10 Întrecerea anilor 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telejurnal 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Parlamentul României 16.00 La vie en rose 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.10 O dată'n viață 22.10 Film. Din Rai.

Sâmbătă 21 mai

6.10 Omul și timpul 7.30 Zestrea românilor 8.00 Desene animate 9.00 Serial. Hannah Montana 11.00 Pro patria 11.30 Europa mea 12.00 Fără frontiere 13.00 Telejurnal 13.30 Desene animate 14.00 O dată'n viață 16.00 Ne vedem la TVR 17.45 Teleenciclopedia 19.00 Telejurnal 20.00 Întrecerea anilor 22.10 Profesioniști...cu Eugenia Vodă 22.20 Film. Doar o plimbare!

Duminică 22 mai

6.00 Desene animate 6.30 Universul credinței 7.30 Universul credinței 8.30 Ca la carte 9.00 Tezaur folcloric 10.00 Viața satului 10.50 Minutul de agricultură 11.00 Viața satului 12.00 Ultima ediție 13.00 Telejurnal 13.30 Desene animate 14.00 Folclor 15.00 Supermarket de divertisment 17.00 50 de minute cu Pleșu și Liiceanu 19.00 Telejurnal 20.10 Film. Soțiile uitate 21.45 Garantat 100%.

TVR 2



Luni 16 mai

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Pescar hoinar (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Vrajitorii lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Descurcă-te singur! (R) 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.35 Serial. Spionii.

Martți 17 mai

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.35 Serial. Spionii.



Malvina Cservenschi
la „Telejurnal”

Miercuri 18 mai

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Face toți banii (R) 15.00 Serial. Miracole 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 22.00 Frăția vinului 22.35 Serial. Spionii.

Joi 19 mai

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 Arena leilor 21.00 Ora de știri 22.35 Film scurt pe 2.

Vineri 20 mai

7.10 Tonomatul DP2 9.00 Fii în formă! 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa! 14.30 Azi despre mâine 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.10 Film. Fiica Elisei.

Sâmbătă 21 mai

7.00 Arhitexturi. Documentar 8.00 D'ale lui Mitică (R) 9.30 Supraviețuitori în jungla urbană (R) 10.00 Liber pe contrasens 11.30 România delicioasă 12.00 Frăția vinului (R) 12.35 Atenție, se cântă! 14.10 Film. Misterul de la sanatoriu 16.00 Telejurnal 16.30 Cirque du Soleil. Focul lăuntric 17.30 Pașaport de România 18.30 Rădem până la capăt 19.10 Film. Fiica Elisei 21.00 Ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Aventuri extreme.

Duminică 22 mai

7.00 Pașaport de România (R) 8.00 Descurcă-te singur! 9.00 Hobbyceuri 10.00 Pescar hoinar 10.00 Pescar hoinar 11.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 12.00 Școala vedetelor 14.10 Film. Mănăstirea Northanger 16.00 Telejurnal 16.30 D'ale lui Mitică 17.30 Natură și aventură 18.00 Top cut 18.30 Pe picior mare 19.10 Film. O împușcătură în întineric 21.00 Ora de știri 22.00 Acadeaua.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

16 MAI, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

17 MAI, MARTI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

18 MAI, MIERCURI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

19 MAI, JOI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

20 MAI, VINERI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

21 MAI, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Reportaje, interviuri 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

22 MAI, DUMINICĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Ecranul nostru

miercuri, 18 mai 2011 (m1 ora 14.00)

Reluare: vineri, 20 mai 2011 (m2 ora 9.25)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

„Sunt român și visez românește”, a declarat într-un interviu filozoful, scriitorul și istoricul religiilor Mircea Eliade. Filozofia lui Mircea Eliade despre fenomenul religios, surprinderea elementelor de sacru și profan în diferite credințe, și azi alcătuiesc punctul de plecare pentru orice specialist în domeniu. Mircea Eliade a murit în 1986, deci exact acum 25 de ani. Acesta este și motivul pentru care „Ecranul Nostru” va fi consacrat în întregime acestei personalități emblematice a culturii românești.

Realizator: Aurel Becan



Cazare ieftină la Centrul Cultural Românesc din Julia

Liceul „N. Bălcescu”, Școala Generală și Căminul de Elevi din Julia funcționează într-o clădire impozantă. Instituția oferă cazare la nivel superior.

În cadrul centrului dispunem de 5 camere de oaspeți cu câte 2 paturi și 5 camere cu câte 3 paturi. Acestea pot fi închiriate pe parcursul întregului an. Fiecare cameră are baie separată și un mic balcon.

Contacte și informații:

e-mail: romiskgyula@freemail.sulinet.hu
telefon: +36/30-692-7359

ECRANUL NOSTRU pe Internet: **www.mtv.hu**



Pizzeria și Pub-ul „Casa Nostra” din Chitighaz, piața Principală (Fő tér) nr. 10

Deschis: de marți până duminică între orele 16.00–22.00. Luni închis.



Vând teren îngrădit pentru construcții la Julia, lângă poiana Dürer, într-o zonă rustică în dezvoltare, potrivit pentru întreprinderi turistice. Terenul are o suprafață de 10.444 m². Contact: +36-70/701-9286.



Doi vânători erau undeva, într-o pădure. La un moment dat, unul dintre ei se prăbușește la pământ, fără suflare, cu ochii dați peste cap. Celălalt scoate repede celularul și sună la Salvare.

— Prietenul meu a murit. Ce să fac?, strigă el în receptor.

La care operatorul răspunde:

— Mai întâi, calmați-vă și eu o să vă ajut. Acum să ne asigurăm că e într-adevăr mort.

Se lasă tăcerea, după care se aude zgomotul unei împușcături. După care, tipul pune mâna pe telefon și zice:

— OK și acum ce facem?



Foto: Rita Păcș

Cu primăria din Micherechi



În sala profesorală din Micherechi

Un nou capitol al dialogului româno-român



Cu grupul profesorilor din Micherechi



Vizită la Liceul „N. Bălcescu” din Jula



După masa de lucru cu primarul Julei



La Episcopia ortodoxă din Jula



Cu delegația Uniunii Culturale



Relatare în pagina a 3-a

FOAIA
românească
13 mai 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcș, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile postale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec postal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția publicației este asigurată de Fondul „Wekerle Sándor”.